

# Csanyi Hírmondó



Értesítem Csanytelek község lakosságát, hogy 2011. szeptember 01. napjától

## 24 órás rendőr járőrszolgálat

működik településünkön.

Elérhetőségek: Csanyteleki Rendőrőrs - 63/478-007,

Szolgálatos járőr - 20/43-43-196.

Forgó Henrik polgármester

## Időszerű munkáink

Akik rendszeresen olvassák Hírmondónk hasábjain a Jegyző asszony által írt, testületi ülésekről szóló tájékoztatókat, illetve figyelemmel kísérik a honlapunkon közzétett képviselő-testületi anyagokat, tapasztalhatják, hogy nagyon komoly – igaz, nem látványos – munkát végez hónapok óta mind a képviselő-testület, mind pedig a Polgármesteri Hivatal dolgozói.

Pályázati előkészületi munkák folynak gőzerővel a „vizes fronton”, felszíni vízelvezetésre, szennyvízcsatornázás előkészítésére, illetve ivóvízminőség-javításra fogunk ugyanis pályázni, a két utóbbira törvényi kötelezés okán, az elsöre pedig valamennyi csanyteleki lakos jól felfogott érdekében – remélve, hogy megelőzhetőek lesznek a belvíz okozta rendszeres kártételek. Meggyőződésem, hogy eddigi polgármesterkénti működésem legnagyobb jelentőségű, komoly anyagi vonzattal járó műszaki változtatását sikerült elérnem 4 évig tartó következetes munkával – az ivóvízminőség-javítás törvény által ránk kényszerített beruházásának költségét ugyanis az eredeti tervezői elképzelésben szereplő 250 milliós beruházási értékről 50 millióra sikerült módosíttatni, amelyből ráadásul 8 milliárdnyi hálózati rekonstrukcióra fordítható. Ezzel a nagyságrendű változtatással elkerülhető lesz a vízdíjak drasztikus emelésének kényszere – amennyiben a vízdíj meghatározása önkormányzati feladat marad az önkormányzati törvény változása után is...

Pályázni szeretnénk még az idén gréderre illetve erőgépre a Tanyafejlesztési programban, továbbá - értéket teremtő(!) - közfoglalkoztatásra, munkahely teremtő turisztikai fejlesztésre, valamint a Szociális Alapszolgáltató Központunk határozatlan időtartamú

működési engedélyének megszerezhetősége érdekében a Baross Gábor úti volt iskola-épület felújítására is, mindezek előkészületi munkálatai folyamatban vannak.

Korábban megnyert pályázataink megvalósulása is folyamatban van, a rendezvény-sátort láthatták már a Falunapon, jelenleg pedig a Községháza külső felújításának, illetve a Piac létesítésének közbeszerzési eljárása van napirenden, a kivitelezési munkálatoknak jövő év júniusáig kell elkészülni.

A közeljövőben jelentős kátyúzási munkálatokat fogunk végeztetni az önkormányzati tulajdonú utakon – azért csak most, mert a múlt héten kaptuk az értesítést, hogy a belvíz során sérült utakra írt pályázaton nyertünk, igaz, csak a pályázott összeg felét. Az észszerűség azt diktálta, hogy a kétféle, azonos jellegű munkát egyszerre végeztessük el, így csak „egyszeri” felvonulási költséggel kell számolnunk, tehát többet tudunk fordítani a tényleges munkálatokra. Mivel a pályázaton nyert pénz lényegesen kevesebb, mint a ténylegesen felújításra szoruló útszakasz, két részre kellett osztanunk a munkálatokat, így a jövő év nyarán is lesz egy több utcát érintő, nagyobb terjedelmű útfelújítás településünkön, pályázat híján saját erőből is.

Önerőből készül – szégyenletesen hosszú ideje – a Járandó út – Széchenyi út sarok vízmentesítése, amelynek engedélyezése közel három hónapig(!) tartott, reméljük, hogy az őszi esők beálltáig a kivitelezés is elkészül.

Megköszönve megtisztelő figyelmüket:

Forgó Henrik polgármester

# Jegyzői tájékoztató

## Az alaptörvény asztala

Tájékoztatom Önöket arról, hogy az országgyűlés által 2011. április 18. napján elfogadott Magyarország Alaptörvényét tartalmazó Magyar Közlöny 2011. április 25. napján megjelent különszáma megtekinthető és megrendelhető a Polgármesteri Hivatalban (ügyfélfogadási idő alatt).

Az Alaptörvény állampolgárokhoz való eljuttatása érdekében a hivatal dísztermében 2011. szeptember 1. napjától felállításra került az

### ALAPTÖRVÉNY ASZTALA

a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium Területi Közigazgatásért és Választásokért Felelős Államtitkári felkérésben foglaltaknak megfelelően.

## A képviselő-testület üléséről

A képviselő-testület 2011. augusztus 22-én rendkívüli ülésén tárgyalta és **1.) napirendje** keretében megalkotta az önkormányzat 2011. évi költségvetésének módosításáról szóló rendeletét, melyre azért volt szükség, hogy a még idei évben (pályázati pénzből) megvalósuló önkormányzati beruházásokhoz (sajáterőként) előirányzatot és annak anyagi fedezetét biztosítsa.

**2.) napirendjeként** tárgyalta a képviselő-testület az önkormányzat által nyújtott szociális ellátásokról szóló rendelet-tervezetét, melynek elfogadásával jelentősen (megváltozott mind anyagi jogi, mind eljárásjogi és jogalkotási szempontból) központi jogszabályoknak való megfeleltetése megtörtént és 2011. szeptember 1. napjától hatályba lépett az önkormányzat fenti tárgyú rendelete.

Az ülés többi napirendi pontjai az önkormányzat pályázatokon való indulására adott felhatalmazásokról szólnak az alábbiak szerint:

**3.) napirendként:** Derogációs vízi közmű projekt (KEOP-7.1.0/11) pályázathoz önerő biztosításának vállalása jóváhagyása tárgyában lehetőség nyílt szennyvízelvezetés előkészítő fázisában tervek, megvalósíthatósági tanulmányok készíttetésére 90 %-os központi támogatás mellett, 10 % önerővel, ami az önkormányzat idei évi költségvetését kb. 6.5 millió Ft-tal terheli meg.

**4.) napirendként:** a Baross Gábor u. 2. sz. alatti, 2011. augusztus 24. napjától önkormányzati tulajdonú ingatlan – mint funkcióját veszített épület hasznosítására – szociális alapszolgáltatások bővítése tárgyában döntött arról, hogy kezdeményezi a Remény Szociális Alapszolgáltató Központ fenntartójánál (a Csongrádi Kistérség Többcélú Társulási Tanácsánál) pályázat benyújtását

azzal, hogy a pályázat önerőjét, (amely 5 %-os nagyságrendet képvisel) a képviselő-testület az önkormányzat adott évi költségvetéséből biztosítja. Ebben az épületben kapna helyet a Családsegítő Szolgáltató, Gyermekjóléti Szolgáltató, mellyel kiváltható lenne az eddigi külön-külön lévő 2 telephely és egy épületen belül komplexen jelenne meg, továbbá az idők nappali ellátása, a szociális étkeztetés, a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás és olyan adminisztrációs feladatok ellátására alkalmas helyiséggel, amelyek a Kossuth u. 39. sz. alatt lévő bentlakásos Idősek Otthonából való áthelyezéssel megoldható a jelenleg még ideiglenes működési engedély véglegesítése.

**5.) napirend keretében** döntött a képviselő-testület arról, hogy 1 millió Ft önerő biztosításával pályázatot nyújt be a „Tanyafejlesztési Program” keretében földutak rendszeres felújítását biztosító gép (MTZ 1025.3 típusú 100 LE traktor) és kapcsolt munkagépként (1 db LPI 250 típusú földgyalu) beszerzésére, annak érdekében, hogy a földutak karbantartását rendszeressé tegye saját gépjárműparkjával.

**6.) napirendi pontként** tárgyalta a „helyi és térségi jelentőségű vízvédelmi rendszerek fejlesztése című pályázat előkészítése” napirendet, melynek keretében felhatalmazást adott a képviselő-testület a település polgármesterének arra, hogy tárgyi pályázat előkészítéseként belvízelvezetésre vízföldrajzi engedélyhez szükséges tervek, megvalósíthatósági tanulmányok elkészíttetésére, amely az idei költségvetésen túl a következő évi önkormányzati költségvetést is terheli, összesen kb. 3.8 millió Ft önerő fedezetének garantálásával.

Tisztelettel: **Kató Pálné** jegyző

*Jegyzői tájékoztató*

# a 2011. évben végrehajtásra kerülő országos népszámlálás lebonyolításáról

Az Országgyűlés a 2011. évi népszámlálásról szóló 2009. évi CXXXIX. törvénnyel elrendelte, hogy ebben az évben a természetes személyekről és a lakásokról nép- és lakásszámlálást kell tartani.

**A népszámlálás a természetes személyekre, valamint az ország területén lévő lakásokra, lakott üdülőkre és lakott egyéb lakóegységekre terjed ki,** beleértve a közösségi éjszakai elhelyezést szolgáló intézményeket/intézeteket is, **a Magyar Köztársaság területén 2011. október 1-jén 0 órakor fennálló állapot alapulvételével.**

A népszámlálást elektronikus és papíralapú, önkitöltéses, valamint az interjús módszer kombinálásával kell végrehajtani. Az adatszolgáltatás módját az adatszolgáltatásra kötelezett személy választja meg.

**Az adatfelvételt 2011. október 1. és 2011. október 31. között,** a pótösszeírást 2011. november 8-ig kell végrehajtani!

Lényeges eleme a jogszabálynak, hogy az adatszolgáltatásra kötelezettek kötelesek a népszámlálás körébe tartozó adatokat a valóságnak megfelelően az általuk meghatározott adatszolgáltatási módok valamelyikével, a fent jelzett időszakban megadni. *Az adatszolgáltatás az egészségi állapotra, a fogyatékosagra, a vallásra, az anyanyelvre és a nemzetiségre vonatkozóan önkéntes.* A népszámlálás során gyűjtött adatok kizárólag statisztikai célra használhatóak fel.

*A népszámlálás helyi előkészítéséről és az adatfelvétel végrehajtásáról a település önkormányzat jegyzőjeként, mint települési népszámlálási felelősként kell gondoskodnom.*

*A népszámlálási adatfelvételt a számlálóbiztosok végzik, ők állnak közvetlen kapcsolatban az*

*adatszolgáltatókkal. Feladatuk: az adatszolgáltatói csomagok eljuttatása a lakcímekre, az interjúk lebonyolítása, az önkitöltők kérdőíveinek összegyűjtése, a címek pontosítása.* Munkájukat közvetlenül a felülvizsgálók irányítják, ellenőrzik. A számlálóbiztosok egyedi, névre szóló, a személyi igazolvánnyal együtt érvényes igazolvánnyal rendelkeznek, feladatuk ellátása során hivatalos személynek kell tekinteni Őket.

**Az adatszolgáltatás – a törvényben meghatározott esetek kivételével – kötelező!**

Felhívom a figyelmet arra, hogy az adatszolgáltatói csomag nem reklám, vagy szóróanyag, hanem a népszámlálás lebonyolításához nélkülözhetetlen nyomtatvány.

Ahhoz, hogy zökkenőmentesen lehessen végrehajtani a népszámlálási feladatot, kérem, hogy ahol nincs a lakóházon, kapun, vagy postaládán házszám, ott szíveskedjenek annak kihelyezéséről gondoskodni! Ezzel megkönnyíthető a számlálóbiztosok által adatszolgáltatói csomag kijuttatása, amelyre várhatóan 2011. szeptember 27-30. napja között kerül sor.

Ingyenesen hívható telefonszámok:

80/200-014,

80/200-224,

<http://www.nepszamlalas.hu>

Számítok közreműködésükre, melyet előre is köszönök!

Tisztelettel:

**Kató Pálné**

jegyző

mint települési

népszámlálási felelős

# Nike kiszagolta a betörőt

A Csongrádi Rendőr-kapitányság nyomkövető kutyája azonosította azt a férfit, aki az elmúlt egy évben kétszer is betört ugyanahhoz az idős asszonyhoz.

Szerdán érkezett bejelentés a Csongrádi Rendőrkapitányságra, hogy ismeretlen tettes betört a Bethlen Gábor utca egyik házába, ahonnan a padláról egy mosógépet és egy centrifugát vitt magával.

A bejelentést követően a csongrádi nyomozók helyszíni szemlét tartottak, melynek során sikerült olyan nyomot

is rögzíteni, amiről Nike, a csongrádi kapitányság nyomkövető kutyája el tudott indulni. Szimata alapján az utca felé futott, majd járőrtársát egészen az elkövető házáig vezette, ahol a nyomozók meg is találták a lopott tárgyakat. A meglepett 33 éves gyanúsított mindent bevallott a rendőröknek. Elmondta, hogy a mosógéppel és a centrifugával ki akarta mosni a ruháit, azonban arra már nem volt ideje, mert időközben Nike megtalálta. A nyomozás során kiderült az is, hogy

ugyancsak ő volt az, aki tavaly nyáron is betört az idős asszonyhoz, akkor fagyasztott élelmiszert, pálinkát és gázpalackot lopott el. Utóbbi most meg is találták nála. További kihallgatása során azt is beismerte, hogy ő lopott el a Kőrös-torokból laptopot, pendrive-ot és két winchestert is. A Csongrádi Rendőrkapitányság lopás büntette miatt indított büntetőeljárást a férfi ellen. A gyanúsítottat a rendőrök őrizetbe vették és kezdeményezték előzetes le-tartóztatását.

## PoliceMail

### Csongrád Megyei Rendőr-főkapitányság Bűnmegelőző Hírlevele 2011. szeptember

A CSMRFK Bűnmegelőzési Osztálya évek óta kiemelt figyelmet fordít a térségben élő gyermek- és fiatalkorúak biztonságának megteremtésére. Az elmúlt időszakban több olyan sikeres programot valósítottunk meg, amelyet szeretnénk a 2011/2012-es tanévben is az Önök figyelmébe ajánlani.

Az óvodás korosztály számára az **Ovizsaru program** került adaptálásra. A bűn- és baleset-megelőzési témájú Ovizsaru játékos, figyelemlekötő, kommunikációra törekvő prevenciós programsorozat, mely több modulból áll, ezek mesékre, történetekre, szerepjátszásra

épülnek. Szerepet vállal benne az egyenruhás rendőr, az óvodás, az óvónő, és akár a család is. Eddig 17 megyei intézmény csatlakozott a programhoz, melyek körét szeretnénk tovább bővíteni.

Az **általános iskolás korosztály** esetében az országos programok közül legjelentősebb az **Iskola rendőre, a 107 esély a sporttal** (hátrányos helyzetű gyerekek felzárkóztatását segítő modell), továbbá a **DADA-oktatás**. Saját oktatási, prevenciós programjaink közül kiemelkednek az általános bűnmegelőzési ismereteket átadó **TINI-KÉK**, valamint a drog-

prevenciós **2D (Drog Dimenziók) megelőzési előadások**, melyekre a megye különböző oktatási intézményeiben kerül rendszeresen. Emellett minden évben meghirdetjük speciális **esélyegyenlőségi programun-**kat hátrányos helyzetű, illetve problémás viselkedésű fiatalok részére.

A középiskolások számára az általános iskolásokhoz hasonlóan **TINI-KÉK** és drog-prevenciós **2D** megelőzési előadásokat szervezünk. Folytatódik a tavalyi évben útjára indított **„1másért - lépésről lépésre a biztonságért”** programunk is. A 13 tablót („Szolgálunk és

Védünk”, általános bűnmegelőzés, ifjúság- és áldozatvédelem, vagyonvédelem, biztonságos internet-használat, legális és illegális drogok, közlekedés - és vízbiztonság, környezetvédelem, esélyegyenlőség, hazai helyszínelők) felvonultató kiállításokhoz kapcsolódó előadásokon részletesebben is foglalkozunk a feldolgozott bűn- és baleset-megelőzési témakörökkel. Emellett az aktualitásoknak megfelelően különböző előadásokat, oktatásokat szervezünk, felkérés alapján iskolai és egyéb rendezvényeken veszünk részt. Így lehetőség nyílik minél szélesebb körhöz eljuttatni az alapvető információkat, elérhetőségeket tartalmazó *Bárka kártyákat és különböző*

*kiadványainkat, szóróanyagainkat.*

A **felsőoktatásban** is szerepet vállalunk. A SZTE Bölcsészettudományi Karán „**Fiatalkor biztonságá - jövőnk záloga**” címmel induló kurzus a legfontosabb prevenciós témákat dolgozza fel (általános bűnmegelőzés, dropprevenció, családon belüli erőszak, környezetvédelem, internet veszélyei, mediáció, iskolai agresszió, víz- és közlekedésbiztonság, a hazai helyszínelők munkája). Emellett a Juhász Gyula Pedagógusképző Karon szeptembertől speciális dropprevenciós kurzust hirdettünk meg, míg januártól az általános bűnmegelőzési előadásokra lehet majd jelentkezni.

Kiemelt szerepet kapunkban a **média - és propagandatevékenység** is. A *PoliceMail*-ek mellett **Ebadta** néven az oktatási irodák támogatásával juttatjuk el elektronikus diák bűnmegelőzési hírleveleinket a megye oktatási intézményeibe. Az e-mailek a fiatalok stílusában az őket veszélyeztető különféle szituációkra, helyzetekre irányítják rá a figyelmet.

Egyedi prevenciós eszköz a **Charlie angyalai** nevű „zsarublog”, amely a helyi médium online - [www.delmagyar.hu](http://www.delmagyar.hu) - oldalán kapott felületet. A sajátos rendőrnapló azonnali reagálást tesz lehetővé a bekövetkezett bűncselekményekre.

**Amennyiben bármelyik programunk felkeltette az érdeklődését, várjuk jelentkezését az alábbi elérhetőségek bármelyikén:**

**Csongrád Megyei Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Igazgatóság Bűnmegelőzési Osztály**  
Telefon: 6722 S z e g e d Kossuth L. sgt. 22-24 sz. ; e-mail: [barka@csongrad.police.hu](mailto:barka@csongrad.police.hu)

**EGÉSZ ÉVBEN AZ ÖNÖK BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN!**

Rendőrségi segélyhívó: 107

Központi segélyhívó: 112

**CSANYTELEKI KÖRZETI MEGBÍZOTTAK ELÉRHETŐSÉGE:**

Mérai Attila főtörzsőrmester  
Tel.: 20/852-06-95

Pitrik Tamás törzsőrmester  
Tel.: 20/852-06-96

## **Felhívás időszerű növényvédelmi feladatok végzésére!**

A szigorú törvényi szabályozáson és helyi rendeletben foglalt kötelezettségeken túl, a szankcionálás helyett, annak megelőzésére ajánlja fel minden érdeklődő számára a Polgármesteri Hivatal szabad kapacitása kihasználása érdekében a **PARLAGFŰ és egyéb gyomnövények irtására a fűkaszálas tértítés ellenében való igénybevétele lehetőségét.**

Időpont egyeztetésre személyesen, vagy telefonon állunk rendelkezésre.

Megrendelését leadhatja **Bori Sándornál a 20/230-62-85** telefonon.



## Egészségügyi tájékoztató

# Új honlap

Csongrád és Kistérségének járóbeteg szakellátását szervező Csongrádi Kistérségi Járóbeteg Szakellátó Kft. elindította honlapját a világhálón [www.csongradrendelo.hu](http://www.csongradrendelo.hu) webcímen.

Az internetes megjelenéssel szeretnénk segíteni a lakosság szélesebb körű tájékoztatását. Információkat nyújtunk a szakrendelésekről, az ellátó személyekről (szakorvosok, asszisztensek), az egészségügyi szolgáltatás működési rendjéről. Megismerheti a látogató a célkitűzéseinket és tájékozódhat az aktuális, a lakosságot érintő programokról (szűrésekről) is. Az egészségügyi szolgáltatás során elsődleges feladatunk a tüneteket okozó betegségek felismerése és gyógyítása, emellett nagy hangsúlyt fektetünk a betegségek megelőzésére, ill. korai stádiumú felismerésére. Weblapunkon lehetőség nyílik a páciensek tájékoztatására tünetekről, betegségekről, segítséget nyújtva ezzel mikor érdemes orvoshoz fordulni.

Az ügyfélközpontú egészségügyi szolgáltatás érdekében szeretnénk megismerni az igénybevevők véleményét és javaslatait, ezért a honlapon az elérhetőségek menüpontban, ill. a főoldalon lehetőség van leírni, valamint a recepciós pultnál véleményládát helyezünk el, amelybe az informatikában kevésbé járatos betegek is bedobhatják jó vagy nem olyan jó tapasztalataikat.

A kecskeméti megyei kórházban végzett PET/CT vizsgálatok 2011. szeptember 1-től OEP-finanszírozást nyertek. Jelenleg évi 1.500 vizsgálati kontingenssel rendelkezünk.

A PET/CT vizsgálatok eddig csupán debreceni és budapesti centrumokban voltak elérhetőek, a szűkös kapacitás miatt gyakran tetemes várakozási idő után. A centrumok területi eloszlása miatt a betegeknek gyakorta több 100 km-t kellett utazniuk az egyébként is időigényes vizsgálatra.

Az OEP finanszírozott PET/CT vizsgálati kérelmeket elbírálásra az eddigi gyakorlatnak megfelelően küldhetik az arra jogosult orvoskollégák a regionálisan illetékes várólista albizottság vezetőjéhez postán/faxon! és interneten is. A vizsgálati kérelapon szereplő „Melyik PET központba kéri a vizsgálatot?” rovatba ezentúl a „PET/CT Központ Kecskemét” is beírható lesz, és örömmel vennénk, ha mind nagyobb számban választanák intézetünket. Megjelölés hiányában a várólista software a lakóhelyhez legközelebb eső centrumba irányítja a vizsgálati kérelmet.

Az OEP finanszírozott PET/CT vizsgálatokkal kapcsolatos információk az alábbi címeken érhetők el:

[www.ovsz.hu](http://www.ovsz.hu) és

[www.ovsz.hu/hu/varoristalpet](http://www.ovsz.hu/hu/varoristalpet),

Illetve:

[www.pet.dote.hu/PetBetegElojegyzes](http://www.pet.dote.hu/PetBetegElojegyzes)

2006. óta működő PET/CT Központunkban lehetőséget biztosítunk önköltséges vizsgálatok végzésére is. Az erre jelentkezőknek az alábbi telefonszámot kell hívniuk: 76/519-828. Bízunk abban, hogy a PET/CT kapacitásbővítés és az optimálisabb területi elérhetőség jelentősen hozzájárul a betegellátás – elsősorban az onkológiai betegellátás – eredményességének növeléséhez.

### BÁCS-KISKUN MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT KÓRHÁZA

Szegedi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kar Oktató Kórháza 6000

Kecskemét Nyíri út 38.

Pf.: 149.

Tel.: 76/516-700

Fax: 76/481-219

Csongrádi Kistérségi  
Járóbeteg Szakellátó Kft.

Cím: 6640 Csongrád, Gyöngyvirág u. 5.  
Telefon/fax: 63/570-800

## Tisztelt Véralók!!

Csanyteleken 2011. szeptember 28-án (szerdán) 14:30-tól-18-óráig véradás lesz az Orvosi Rendelőben.

Minden véradót és leendő véradót szeretettel várunk. Véradásra a személyigazolvány, TAJ

kártya szükséges. Előtte mindenki igyon sok folyadékot. A véradást követően a véradóknak vacsora lesz.

Simon Ottóné

## Csontsűrűség szűrés Csanyteleken

A Csongrádi Kistérségi Járóbeteg Szakellátó Kft. az Önkormányzat támogatásával ingyenes csontsűrűség szűrést szervez Csanyteleken.

A csonttömeg-méréssel végzett szűréssel még időben felismerhető a csontritkulással, csonttöréssel járó betegségek, amikor azok panaszokat még nem okoznak, így az idejében megkezdett kezelés a súlyos panaszok kialakulásának megelőzését szolgálja.

A csontszövetre 25 éves korig még a folyamatos megújulás jellemző, 45 éves kor után viszont a csontlebontási folyamatok kerülnek túlsúlyba, ami csontritkulást okoz. A csontlebontási folyamat gyorsulása különösen feltűnő nőknél a menstruáció végleges elmaradása után, a klimax időszakában és azt követően, az ösztrogén hormon csontvédő hatásának kiesése miatt. Az évek óta fennálló cukorbetegség is járhat csontritkulással.

Korai figyelmeztető jelek a fokozatosan kialakuló hajlott testtartás, a testmagasság csökkenése, ezzel együtt kezdetben inkább csak terhelésre jelentkező hátfájás, a törzsizomzat gyengesége, először a csak délután, majd a naponta többször is

szükségessé váló 10-15 perces lefekvés. A kis erőbehatásra létrejövő csonttörések, a csukló-, csigolya- és combnyaktörések már súlyosabb bajt jeleznek.

**A szűrés javasolt:**

55 év feletti nőknek

65 év feletti férfiaknak

**Időpont:**

2011. szeptember 22-én 8-12 óráig.

2011. szeptember 23-án 8-12 óráig.

**Helyszín:** Háziorvosi rendelő, Csanytelek

A szűrést előzetes bejelentkezés szerint történik a várakozás elkerülése érdekében.

**Bejelentkezés, időpontkérés:** Lévai Sándorné (Gizike), reumatológiai asszisztens

**Tel: 63/483-908 (minden munkanap 12 óra után hívható).**

Kérje háziorvosa véleményét, hogy Önnek javasolt-e a szűrővizsgálat elvégzése!

Ha a vizsgálat eredménye szerint további szakellátás szükséges, Csongrádon a Járóbeteg Szakellátás keretében jól képzett reumatológus és ortopédiai szakorvos segíti a gyógyulást.

További információ a csongrádi Rendelőintézet honlapján: [www.csongradrendelo.hu](http://www.csongradrendelo.hu)

**Az A.S.A Hódmezővásárhely Köztisztasági Kft. Csanyteleken, a Polgármesteri Hivatal dísztermében, 2011. szeptember 28. (szerda) napon tart ügyfélfogadást de. 9.00-11.00 óra között.**



Tájékoztatjuk Csanytelek község lakosságát,  
hogy Csongrád Város Önkormányzata  
Városellátó Intézményének alkalmazottja  
(Schwartz Géza, gyepmester, tel.: 20/777-83-35)  
havonta egy alkalommal  
gyepmesteri tevékenységet végez Csanytelek területén!



# OLVASÓI OLDAL



## RECEPT KLUB

### Panna Cotta epres szósszal

#### Hozzávalók:

Az epres szósszhoz:

- 150 g eper (akár mirelit is lehet)
- 40 g cukor

A tejpudinghoz:

- 250 ml tej, 250 ml tejszín
- 50 g cukor, 4 g zselatin
- 1 rúd vanília, vagy vaníliás cukor
- pici őrölt kardamom

#### Elkészítés:

A Panna Cotta egy finom olasz tejpuding. Az epret és a kristálycukrot kis lángon, keverés mellett, 15 perc alatt darabos szósszá főzzük. A poharak aljába teszünk egy púpos evőkanálnyi eperszószot, ezután a tejpuding elkészítése következik. Félbevágjuk a vanília rudat, kikaparjuk a magjait, a magokat és a héjat is beletesszük egy fazékba az összes tejjel és a tejszínnel, valamint az őrölt kardamommal együtt. A kristálycukrot összekeverjük a zselatinporral és közepes lángon felforraljuk. Vegyük ki a vanília rudat, és öntsük bele a zselatinos cukrot. Keverjük 5 percig, a cukor és a zselatin teljes feloldódásáig. Finom szűrőn keresztül az eperszósz tejére szűrjük a folyós állagú tejpudingot. Hűtőben hagyjuk pár órát dermedni. Mentalevéllal, gyümölcsökkel is díszíthetjük.



## KULTÚRA

### Álom-ének



Az álmok tengere furcsa szerzet  
ott lélek léleknek üzenhet,  
s szív vallhat szívnek szerelmet.  
Ott minden – mi itt nem – lelhető  
ott vagyunk Isten is – világot teremtő.

Az álmok világa furcsa szerzet  
az álmokban virág vall virágnak szerelmet  
az álmokban, ki' van, mind angyalok  
fejükön fénylő tündér-glória ragyog.

Az álmokban ritkán van szenvedés,  
s ha fáj is, mit élsz – jön az ébredés.  
Az álmokban zöld a fű, és minden vidám  
az álmokban mindig süt a nap,  
mint szép őszi délután, amikor Ő jött feléd,  
megfogtad szép kezét, s azt hitted, mindez örök... –

Az álmokban így van mind' –  
a valóban mögöttünk az Élet sündörög.  
De sebj! újra itt az éj,  
csukd be szép szemed,  
álmoldj és remélj!

Óri István



**Köszönjük írásait! Továbbra is várjuk észrevételeit, hirdetéseit, ötleteit!**

Kiadásért felelős: Kató Pálné jegyző • Szerkesztette: Mucsi Attila, Lovas József

E-mail: csanyitelek@csanyitelek.hu, csanyihir@citromail.hu

Nyomdai munkák: SzVSz Kft. Nyomdaüzeme, Szentes • Felelős vezető: Borbás Tamás

ISSN 2061-5361 (Nyomtatott) ISSN 2061-537X (Online)